ÉGLISE FRANÇAISE DU SAINT-ESPRIT

Fondée en 1628 et incorporée dans l'Église épiscopale en 1804



Josué renouvelle l'Alliance avec Israël
publié par la Providence Lithograph Company, 1907.

LA VINGT-QUATRIÈME SEMAINE DE LA PENTECÔTE

Propre 27
Sainte Communion - mercredi 11 novembre 2026

Merci de bien vouloir mettre vos appareils électroniques en mode silencieux.
Please switch all your electronic devices to silent mode.

INVOCATION

Ecoute ma loi, ô mon peuple,
tends l'oreille aux paroles de ma bouche. *Psaume 78 :1*

Célébrant : Le Rév. Joris Bürmann, *Curate* de Saint-Esprit
Prédicateur: Le Rév. Nigel Massey, *Recteur* de Saint-Esprit

Use any device with a camera to scan the code and access the digital version of the bulletin.

LITURGIE DE LA PAROLE

(La congrégation est debout)

Le célébrant : Béni soit Dieu, le Père, le Fils et le Saint-Esprit.
Le peuple : **Béni soit son règne, maintenant et à jamais. Amen.**
Le célébrant : Dieu tout-puissant, tu pénètres le cœur de tout homme, tu connais les désirs de chacun et rien ne te reste caché : envoie ton Esprit-Saint pour qu'il purifie nos pensées ; nous pourrons ainsi t'aimer jusqu'à la perfection et célébrer dignement ton Saint Nom. Par Jésus le Christ notre Seigneur. **Amen.**

Kyrie eleison
Christe eleison
Kyrie eleison

COLLECTE DU JOUR

Le célébrant : Le Seigneur soit avec vous.
Le peuple : **Et avec ton esprit.**
Le célébrant : Prions le Seigneur.
O Dieu, ton Fils bien-aimé est venu dans le monde pour détruire les œuvres de Satan et faire de nous tes enfants, héritiers de la vie éternelle: Puisque nous avons cette espérance, accorde-nous d'être purifiés à son image, afin qu'à son retour dans la gloire nous lui soyons semblables éternellement dans le royaume. Lui qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, dans les siècles des siècles. **Amen**



PREMIÈRE LECTURE

Première lettre de saint Paul aux Thessaloniciens
chapitre 4, versets 13 à 18

Frères et sœurs, nous désirons que vous connaissiez la vérité au sujet de ceux qui sont morts, afin que vous ne soyez pas tristes de la même manière que les autres, ceux qui n'ont pas d'espérance. Nous croyons que Jésus est mort et qu'il est ressuscité d'entre les morts ; de même, nous croyons que Dieu, par Jésus, ramènera avec lui ceux qui sont morts. Voici en effet ce que nous déclarons d'après une parole du Seigneur : ceux d'entre nous qui seront encore en vie quand le Seigneur viendra ne seront pas avantagés par rapport à ceux qui seront morts. À un signal donné, à la voix de l'archange et au son de la trompette de Dieu, le Seigneur lui-même descendra du ciel. Les personnes qui sont mortes, unies à Christ, se relèveront les premières ; ensuite, nous qui serons encore en vie à ce moment-là, nous serons enlevés avec eux au travers des nuages, pour rencontrer le Seigneur dans les airs. Et ainsi nous serons toujours avec le Seigneur ! Réconfortez-vous donc les uns les autres par ces paroles.

Le lecteur : Parole du Seigneur.
Le peuple : **Nous rendons grâce à Dieu.**

Psaume 78

Attendite popule

Ecoute ma loi, ô mon peuple,
tends l'oreille aux paroles de ma bouche.
J'ouvrirai la bouche pour une parabole,
je publierai ce qui fut caché dès l'origine.
Nous avons entendu et nous savons
ce que nos pères nous ont raconté;
nous le redirons à l'âge qui vient,
sans rien cacher à nos descendants:
les titres de gloire du Seigneur,
sa puissance et les merveilles qu'il a faites.
Il fixa une règle en Jacob,
il établit en Israël une loi,
loi qui ordonnait à nos pères
d'enseigner ces choses à leurs fils,
pour que l'âge suivant les connaisse,
et leur descendance à venir.
Qu'ils se lèvent et les racontent à leurs fils
pour qu'ils placent en Dieu leur espoir
et n'oublient pas les exploits du Seigneur
mais observent ses commandements.

Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit
Au Dieu qui est, qui était, et qui vient,
Pour les siècles des siècles. Amen

Le célébrant : Le Saint Évangile selon *Matthieu 25 : 1-13*
Le peuple : Gloire à toi, Seigneur.

Alors le royaume des cieux ressemblera à dix jeunes filles qui prirent leurs lampes et sortirent pour aller à la rencontre du marié. Cinq d'entre elles étaient imprévoyantes et cinq étaient avisées. Celles qui étaient imprévoyantes prirent leurs lampes mais sans emporter une réserve d'huile. En revanche, celles qui étaient avisées emportèrent des flacons d'huile avec leurs lampes. Or, le marié tardait à venir ; les jeunes filles eurent toutes sommeil et s'endormirent. Au milieu de la nuit, un cri se fit entendre : “Voici le marié ! Sortez à sa rencontre !” Alors ces dix jeunes filles se réveillèrent et préparèrent leurs lampes. Les imprévoyantes demandèrent aux avisées : “Donnez-nous de votre huile, car nos lampes s'éteignent !” Les avisées répondirent : “Non, car il n'y en aurait pas assez pour nous et pour vous. Vous feriez mieux d'aller en acheter pour vous chez ceux qui en vendent.” Les imprévoyantes partirent donc acheter de l'huile, mais pendant ce temps, le marié arriva. Les cinq jeunes filles qui étaient prêtes entrèrent avec lui dans la salle de mariage et l'on ferma la porte à clé.Plus tard, les autres jeunes filles arrivèrent et s'écrièrent : “Maître, maître, ouvre-nous !” Mais le marié répondit : “Je vous le déclare, c'est la vérité : je ne vous connais pas.” Veillez donc, ajouta Jésus, car vous ne connaissez ni le jour ni l'heure.

Le célébrant : Évangile du Seigneur.
Le peuple : Louange à toi, Seigneur Jésus

SERMON

Le Rév. Nigel Massey, *Recteur* de Saint-Esprit

SYMBOLE DE NICÉE

Nous croyons en un seul Dieu,
le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre, de toutes les choses visibles et invisibles
Nous croyons en un seul Seigneur, Jésus Christ, le Fils unique de Dieu,
engendré du Père avant tous les siècles,
Dieu né de Dieu, Lumière née de la Lumière,
vrai Dieu né du vrai Dieu, engendré, non pas créé,
un seul être avec le Père, et par lui tout a été fait.
Pour nous et pour notre salut, il est descendu des cieux,
il s’est incarné par le Saint-Esprit en la Vierge Marie,
et s’est fait homme.
Crucifié pour nous sous Ponce Pilate, il a souffert la Passion, il a été mis au tombeau,
il est ressuscité le troisième jour, selon les Écritures ;
il est monté aux cieux, il siège à la droite du Père,
il reviendra dans la gloire pour juger les vivants et les morts,
et son règne n’aura pas de fin.
Nous croyons en l’Esprit saint, qui est Seigneur et qui donne la vie,
qui procède du Père et du Fils,
avec le Père et le Fils, il reçoit même adoration et même gloire ;
il a parlé par les Prophètes.
Nous croyons en l’Église une, sainte, catholique et apostolique.

Nous reconnaissons un seul baptême pour le pardon des péchés.
Nous attendons la résurrection des morts
et la vie du monde à venir. Amen.

PRIÈRE DES FIDÈLES

Prions pour l'Eglise et pour le monde. Fais, Dieu tout-puissant, que tous ceux qui confessent ton Nom soient unis dans ta vérité, qu'ils vivent ensemble dans ton amour, et manifestent ta gloire au monde. Seigneur, en ta tendresse,

Écoute nos prières

Guide le peuple de ce pays et toutes les nations dans les voies de la justice et de la paix ; que nous nous respections mutuellement et servions le bien commun. Seigneur, en ta tendresse,

Écoute nos prières

Donne à tous le respect de la terre, œuvre de ta création, que nous utilisions ses ressources à bon escient pour le service de tous, en l'honneur et à la gloire de ton Nom. Seigneur, en ta tendresse,

Écoute nos prières

Bénis ceux dont la vie est liée à la nôtre, Fais qu'en eux nous servions le Christ et que nous nous aimions comme il nous aime. Seigneur, en ta tendresse,

Écoute nos prières

Réconforte et guéris ceux qui souffrent dans leur corps et dans leur esprit, donne-leur espérance et courage dans leurs difficultés et communique-leur la joie de ton salut. Seigneur, en ta tendresse,

Écoute nos prières

Nous confions à ta miséricorde tous les défunts, que ta volonté sur eux s'accomplisse ; accorde-nous d'avoir part avec tous tes saints à ton royaume éternel. Seigneur, en ta tendresse,

Écoute nos prières

Les fidèles peuvent ajouter leurs intentions personnelles.
The People may add their own petitions.

Père du ciel, tu as promis d'écouter favorablement ce que nous demanderions au nom de ton Fils : Accueille nos prières et daigne les exaucer, non pas comme nous te l'exprimons dans notre ignorance, ou comme nous le méritons dans notre péché, mais comme tu nous connais et tu nous aimes dans ton Fils Jésus le Christ, notre Seigneur. **Amen.**

CONFESSION DES PÉCHÉS

Le célébrant : Confessons les péchés que nous avons commis contre Dieu et notre prochain.

Le peuple : **Dieu de miséricorde, nous confessons que nous avons péché contre toi, en pensée, en parole et en acte; par ce que nous avons fait et ce que nous avons omis de faire. Nous ne t'avons pas aimé de tout notre cœur; nous n'avons pas aimé notre prochain comme nous- mêmes. Nous regrettons sincèrement ces fautes, humblement nous nous en repentons. Pour l'amour de ton Fils Jésus Christ, prends pitié de nous et pardonne-nous; alors ta volonté fera notre joie et nous pourrons marcher dans tes chemins pour la gloire de ton Nom. Amen.**

Le célébrant : Que le Dieu tout-puissant vous fasse miséricorde, qu'il vous pardonne tous vos péchés, par Jésus Christ notre Seigneur; qu'il vous affermisse en tout bien et, par la puissance de l'Esprit-Saint, qu'il vous garde pour la vie éternelle. **Amen**

RITE DE LA PAIX

Le célébrant : Que la paix du Seigneur soit toujours avec vous !
Le peuple : Et avec ton esprit !

OFFERTOIRE

Seigneur, notre Dieu, tu es digne de recevoir la gloire, l'honneur et la puissance. Car c'est toi qui a créé toutes choses, tu as voulu qu'elles soient et elles ont été créées.

SCAN THIS CODE TO MAKE
AN ONLINE DONATION

LITURGIE EUCHARISTIQUE

Le célébrant: Le Seigneur soit avec vous.
Le peuple: **Et avec ton esprit.**
Le célébrant: Élevons notre cœur.
Le peuple: **Nous le tournons vers le Seigneur.**
Le célébrant: Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.
Le peuple: **Cela est juste et bon.**

Il est juste et bon, c'est notre joie, de te rendre grâce en tout temps et en tout lieu, Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre. Par Jésus Christ notre Seigneur, lui qui le premier jour de la semaine, a vaincu la mort en surgissant de la tombe, et par sa résurrection glorieuse nous a ouvert la voie de la vie éternelle.

C'est pourquoi nous te louons, joignant nos voix aux anges et aux archanges, à toute l'assemblée des cieux qui chante sans cesse cet hymne à la gloire de ton nom :

Saint, saint, saint, le Seigneur, Dieu de l'univers,
le ciel et la terre sont remplis de ta gloire
Hosanna au plus haut des cieux !
Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.
Hosanna au plus haut des cieux !

Père saint et plein de bonté, dans ton amour infini, tu nous as créés pour être tiens; et lorsque, succombant au péché, nous sommes devenus esclaves du mal et de la mort, dans ta miséricorde, tu as envoyé Jésus Christ, ton Fils unique éternel, pour partager notre nature humaine, vivre et mourir comme l'un de nous, et nous réconcilier avec toi, le Dieu et Père de tous. Il a étendu les bras sur la croix, et, obéissant à ta volonté, il s'est offert lui-même, sacrifice parfait pour le salut du monde.

La nuit où il fut livré à la souffrance et à la mort, notre Seigneur Jésus Christ prit du pain, et t'ayant rendu grâce, il le rompit et le donna à ses disciples en disant: «Prenez, mangez; ceci est mon corps livré pour vous. Faites ceci en mémoire de moi.»

A la fin du repas, il prit la coupe et après avoir rendu grâce, il la leur donna, en disant : « Buvez-en tous; ceci est mon sang, le sang de la nouvelle Alliance, versé pour vous et pour la multitude, en rémission des péchés. Chaque fois que vous en boirez, faites-le en mémoire de moi. »
Proclamons le mystère de la foi:

Christ est mort. Christ est ressuscité. Christ reviendra.

Dans ce sacrifice de louange et d'action de grâce, nous célébrons, Père très saint, le mémorial de notre rédemption. En rappelant la mort de Jésus Christ, sa résurrection et son ascension, nous t'offrons ces dons qui viennent de toi.

Sanctifie-les par ton Esprit Saint, qu'ils deviennent pour ton peuple, le corps et le sang de ton Fils, nourriture et boisson saintes de la vie nouvelle en lui. Sanctifie-nous aussi, pour que nous puissions recevoir avec foi ce saint sacrement, et te servir dans l'unité, la fidélité et la paix. Et au dernier jour, conduis-nous avec tous les saints dans la joie de ton royaume éternel.Nous te le demandons par ton Fils Jésus Christ. Par lui, avec lui, et en lui, à toi Dieu, le Père tout puissant dans l'unité du Saint-Esprit, tout honneur et toute gloire, maintenant et dans les siècles des siècles. **AMEN.**

Et maintenant, comme nous l'avons appris du Sauveur, nous osons chanter :

Notre Père, qui es aux cieux,
que ton nom soit sanctifié ;
que ton règne vienne ;
que ta volonté soit faite
sur la terre comme au ciel.
Donne-nous aujourd'hui
notre pain de ce jour.
Pardonne-nous nos offenses,
comme nous pardonnons aussi
à ceux qui nous ont offensés.
Et ne nous laisse pas entrer en tentation,
mais délivre-nous du mal.
Car c'est à toi qu'appartiennent le règne,
la puissance et la gloire
dans les siècles des siècles. Amen.

Le célébrant: Alléluia ! Le Christ notre Pâque a été immolé ;
Le peuple: **Célébrons donc la fête. Alléluia !**

Agneau de Dieu qui ôtes les péchés du monde : aie pitié de nous,
Agneau de Dieu qui ôtes les péchés du monde : aie pitié de nous,
Agneau de Dieu qui ôtes les péchés du monde : accorde-nous ta paix.

Le célébrant: Les dons de Dieu pour le Peuple de Dieu. Prenez, en mémoire de ce que Christ est mort pour vous. Que votre cœur, par la foi, s'en nourrisse avec reconnaissance.

PRIÈRE APRÈS LA COMMUNION

Dieu éternel, notre Père des cieux,
dans ta grâce tu nous acceptes comme membres vivants
de ton Fils Jésus Christ notre Sauveur,
et tu nous as nourris de ton aliment spirituel
dans le Sacrement de son corps et de son sang.
Envoie-nous maintenant en paix dans le monde,
et donne-nous la force et le courage pour t'aimer et te servir
dans la joie et la simplicité du cœur.
Par le Christ notre Seigneur. Amen.

Le célébrant : Dieu Éternel, écoute les prières de nos bien-aimés frères et sœurs à la maison.

BÉNÉDICTION

Que la paix de Dieu, qui surpasse toute intelligence,
garde vos cœurs et vos pensées dans la connaissance
et l'amour de Dieu et de son Fils Jésus Christ, notre Seigneur.
Et que la bénédiction de Dieu tout-puissant, Père,
Fils et Saint-Esprit, descende sur vous et y demeure toujours**. Amen.**

Le célébrant : Allons dans le monde, joyeux de la puissance de l'Esprit.
Le peuple : Nous rendons grâces à Dieu.

ÉGLISE FRANÇAISE DU SAINT-ESPRIT

109 - 111 East 60th Street New York NY 10022-1113
Tél. 212-838-5680 Fax. 212-702-0809
Website : stesprit.org / Email : contact@stesprit.org

HEURES DE BUREAU PAR TÉLÉPHONE OU SUR RENDEZ-VOUS

9.00 - 17:00 lundi, mardi, jeudi 9:00 - 13:00 mercredi, vendredi

Lundi 9h15 - Prière du matin | Mardi 18h - Vêpres | Mercredi 12h15 - Communion | Jeudi 18h30 - Taizé

Dimanche 11h15 - Office dominical

BIENVENUE ET ANNONCES

- It is possible to give contributions to **support special projects in the church:** the cataloguing, preservation and accessibility of our archives; the new parish garden, the hymnal project of the church or our French Lesson program. Your kind donations help these vital ministries function.
- **We thank you with all our heart for your offerings.** Please note that the church operating expenses amount to $40,000 per month. Your donations are the fuel for our church! Without you, we wouldn't go far. You can make an online donation by clicking here: Make an online donation by Credit or Debit card.
- **Saint-Esprit needs volunteers who would like to arrange the flowers in the church!** It's a fun, relaxing way to help beautify the parish! Talk to Rev. Joris if you'd like to serve the Church this way. Also, **if you wish to dedicate flowers in someone's honor or memory, see Wendy.**
- **Legacy Society -** For nearly 400 years, our church has endured through the generosity, faith, and foresight of those who came before us. **The Legacy Society is a way to honor that history while helping ensure that our French-speaking ministry, hospitality, and witness continue for generations to come.** Membership to the Legacy Society is open to anyone who wishes to remember Saint-Esprit in their estate plans — in any amount — or who would like to preserve archives and personal papers that enrich our shared story. There is no minimum gift, only a desire to sustain this beloved community into the future.
- **We want to celebrate your Birthday!** St Esprit is a vibrant community because of you!! One of the ways we want to recognize your contribution to our Little French Church is to celebrate the fabulous day you were born!! There is a sheet on the Welcome table at the back of the church. If you wish your birthday to be recognized, please fill it in if you would like!!
- **Thanksgiving Celebration –** We will have our annual **Thanksgiving service on Sunday November 22, followed by a reception.** If you enjoy cooking and would like to help, **we will be cooking on Saturday November 21 at around 4:30pm in the Church office at 111 E 60th St, Apt 3F.** If you wish to provide a dish, that would be most welcome. **We will also need help setting up Sunday morning at 10am. There will be a sign-up sheet in the back of the Church.**
- Rehearsals have started for **Chantons Noel which takes place on Tuesday December 15th at 7:30pm.** Rehearsals will take place Sunday afternoons after service except for Sunday November 22nd. If you are interested in singing, please see our Musical Director, Cynthia Wuco. All are welcome!
- **Bible Study –** "Difficult Questions" **111 E 60th St. Apt 3F** Wednesdays at 6:30pm.